



para Todas las Etapas

El Último Deseo de un Granjero

El Rodney Caulk que conoce nuestro personal siempre ha sido un hombre de tierra que ha encontrado la mayor felicidad en las cosas más simples de la vida.

Ganadero, Rodney pasó sus 54 años concentrado en la granja, en la familia y en la fe en Dios.

Él fue el principal sostén de su hogar y se enorgullecía mucho de su trabajo; sabía la bendición que significaba poder ayudar a la familia que tanto amaba. Sus hijos, de 16 y de 13 años, ya seguían sus pasos y sabían que ellos también, algún día, se harían cargo de la granja de su padre.

Cuando a Rodney le diagnosticaron cáncer metastático de esófago, quedó devastado. Trabajador, humilde, silenciosamente fuerte en medio de un caos. Su familia nos contó acerca de esas admirables cualidades que Rodney aprendió en los años en que trabajaba la tierra, y que siempre les daba seguridad, inclusive cuando enfrentaban las dificultades más grandes. Ningún problema era demasiado grande para la familia Caulk, con un líder como Rodney al frente.

Pero no en este momento.

Rodney y su familia sabían que el pronóstico no era bueno. En lugar de optar por tratamientos agresivos con pocas posibilidades de éxito, Rodney tomó una decisión para su familia. Decidió ingresar a Seasons Hospice, ya que sabía que, con la ayuda del personal, podría vivir los días que le restaban en su hogar, sin dolor y con su familia.

Además, lo hizo esperando que pudiéramos ayudarlo a cumplir su último deseo: Visitar la Feria del Estado de Delaware por última vez.

La verdad, ir a la feria era una tradición para la familia Caulk. Todos los años, Rodney y su esposa e hijos empacaban y acampaban en la feria, y llevaban sus valiosas gallinas, vacas y cabras para exhibir.

(continúa en la página 2)



*las pequeñas cosas
que más importan*

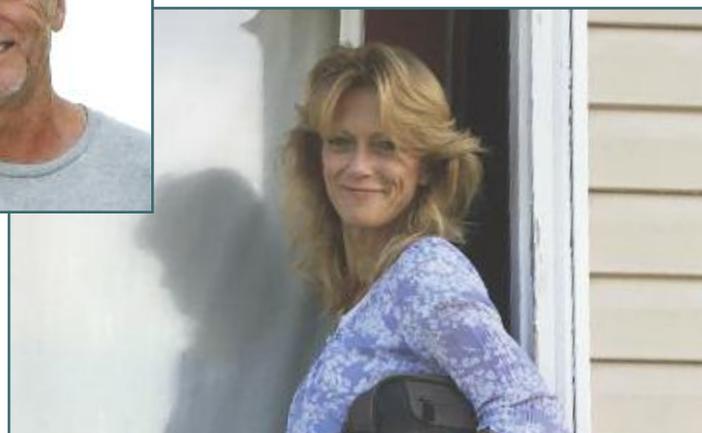
(continuación de la pág. 1)

Este era un gran año. El hijo de Rodney, de 16 años, iba a exhibir su premiada vaca de raza. Rodney le contó a nuestro personal que no podía imaginar no estar allí para su hijo.

Por supuesto, el personal de Delaware sabía que: de una manera u otra, íbamos a cumplirle su sueño y rápidamente. Rodney estaba muy orgulloso de su hijo. No podíamos permitir que se perdiera esa oportunidad.

Contamos con casi todo nuestro personal para hacer esto realidad, pero salió de una manera hermosa. El equipo estaba tan conmovido que, incluso, dos miembros del personal se ofrecieron como voluntarios para realizar el viaje con la familia Caulk. Desde preparar a Rodney la noche anterior hasta viajar con él por todo el estado, el ganadero estuvo rodeado no solamente de su familia, sino también de la familia de Seasons.

Y lo que lo hizo aún más especial: la Directora del Equipo, Donna, trabajó incansablemente para que la policía del Estado de Delaware coordinara un auto de la policía camuflado para que lo llevara a Rodney a recorrer de un lugar a otro de la feria. La Policía del Estado se esforzó mucho más de lo que exigía su deber; incluso coordinó un viaje para llevar a Rodney a la pista y permitió que varios oficiales se quedaran con él durante el evento.



Hasta nos dieron entradas gratuitas a la feria para él, para su familia y para los miembros de nuestro personal.

Rodney disfrutó del “mejor día de su vida” con perros calientes, algodón de azúcar y refrigerios. Miró a su hijo con orgullo desde las tribunas ¡mientras su vaca consiguió el segundo lugar y avanzó a la final! Visitó la feria con su familia extendida, se rió, bromeó y recordó todas las anécdotas increíbles que habían compartido juntos. Exhausto del día, nuestro personal colocó a Rodney en el sillón reclinable y se aseguró de que estuviera totalmente cómodo.



Para obtener más información sobre cómo realizar una donación a la Seasons Hospice Foundation para ayudar a que los sueños se hagan realidad, por favor visite SeasonsFoundation.org/donate, envíe por correo electrónico foundation@seasons.org o llame al **847-692-1000**.

“La mejor manera de encontrarte a ti mismo es perderte en el servicio de los demás.”



Rodney estaba muy emocionado cuando llegó de regreso a su hogar. Estaba tan agradecido por todo lo que habíamos hecho y solo seguía diciendo: "Ahora puedo morir. Sé que mi familia estará bien." El señor Caulk murió en paz y en su hogar, rodeado de toda su familia, el 29 de julio.

Rodney, al igual que muchos de nuestros pacientes, ha marcado por siempre nuestras vidas. Su historia nos inspira a todos nosotros a vivir cada momento como si fuera el último. Estamos agradecidos de corazón por haber contado con su presencia. ¡Unas gracias enormes a todos los miembros del personal de Seasons que participaron en este caso! Un reconocimiento especial al Escuadrón 2 de la Policía del Estado de Delaware, en especial, al Cabo Nash. Sin ellos, esto nunca hubiera sido posible.



Con toda la publicidad actual sobre medicamentos y sobre celebridades que padecen enfermedades, la gente, a menudo, se autodiagnostica. Autodiagnosticar la depresión es desacertado. Sin embargo, el desarrollo positivo es que más personas que nunca visitarían al médico hoy realizan una consulta y preguntan: “¿Me puede recetar un antidepresivo?” Cada vez más gente necesitada obtiene una evaluación de un médico, pero también diagnostican a aquellos que necesitan una intervención importante.

En la primera etapa del duelo, resulta vital distinguir entre el dolor normal, el dolor grave y una absoluta depresión clínica. La mayoría de los síntomas de depresión significativa pueden verse menos graves en el duelo: pérdida de apetito, dificultad para dormir o dormir demasiado, ser incapaz de experimentar placer (anhedonia), distraerse fácilmente, dificultad para concentrarse, cambios de humor exagerados.

De hecho, el médico puede casi siempre “darles algo”, pero no tiene que ser un medicamento, salvo que los síntomas persistan durante semanas o meses. Más a menudo de lo que parece, ese



“Doctor, Estoy Deprimido. Déme Algo.”

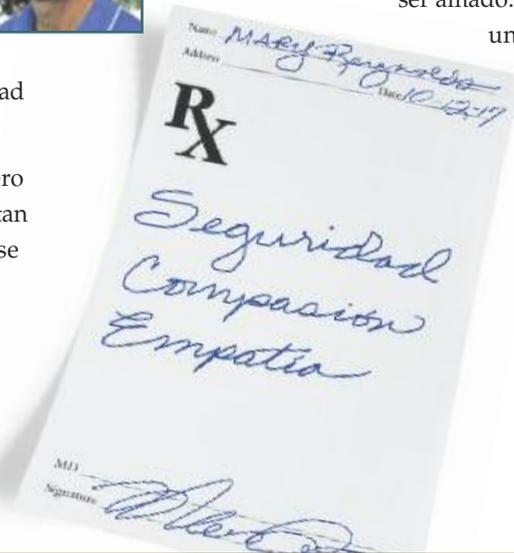
Por el Dr. Gary Applebaum, Médico Internista (FACP)



“algo” es seguridad, compasión, empatía y una posición de credibilidad para decir, “Sobre la base de mi experiencia y conocimiento, usted es normal. Usted no es débil. Usted no está enfermo. Estas son características habituales del duelo. Está atravesando el mismo calvario que millones de personas antes y después de usted.”

Puede agregar: “Probablemente, pase. Usted está bien, aunque sí, duele mucho. Vamos a darle algo de apoyo. Sí, los medicamentos están como opción, en caso de que, en unas semanas, usted no progrese.”

Finalmente, la mejor medicina para el dolor es el paso del tiempo. Con el tiempo, los buenos recuerdos superan los sentimientos de vacío y los recuerdos menos placenteros de la enfermedad del ser amado. Podríamos considerar un dicho de la fe judía que dice: “Que su recuerdo sea para bendición.”



Ayudar a Otros a Través de la SEASONS HOSPICE FOUNDATION

Un regalo para Seasons Hospice Foundation marca el amor y la alegría que alguien trajo a nuestras vidas, al mismo tiempo que se ayuda a otros pacientes y a sus familias.

Tenga confianza de que su regalo generoso se usará para enriquecer vidas. Su regalo permanece cerca de su hogar y tiene un impacto en pacientes y familias en las comunidades donde la persona homenajeada fue atendida por Seasons Hospice & Palliative Care.



Para honrar a su ser querido a través de un regalo o para conocer más acerca de la Seasons Hospice Foundation, visite seasonsfoundation.org o llame al 847-692-1000.

Encontrar la Mejor Forma de Atravesar el Duelo

Por Luisa Kcomt, Trabajadora Social Certificada (LMSW, por sus siglas en inglés)

A menudo, las personas afligidas se enfrentan con expectativas acerca de cómo procesar su pérdida y, con frecuencia, se preguntan: “¿Estoy haciendo mi duelo de la manera correcta?” Como el dolor es un tema tabú en nuestra sociedad, existen reglas tácitas acerca de la cantidad de emoción que puede expresarse en público sin hacer que otros se sientan incómodos. En algún punto después de la muerte, las personas esperan que el doliente “siga adelante” desde el dolor. Estas expectativas pueden contribuir a tener sentimientos de aislamiento e inseguridad entre quienes sobreviven a la persona fallecida.

En honor a la verdad, cada persona hace su duelo de manera diferente. No existe “una manera correcta” de hacer un duelo. Cada experiencia de dolor es única y se basa en distintos factores, incluida la calidad del vínculo entre el doliente y la persona fallecida, y el estilo de afrontar que tiene la persona que hace el duelo. Algunos vínculos son complicados. Con la muerte, aparecen pérdidas simbólicas, como la pérdida de la oportunidad para reparar una relación de distanciamiento. Las emociones del duelo pueden ser complejas y tener muchas capas.

Además, existen expectativas culturales acerca de la manera en que la gente debería hacer el duelo según su género. En los EE.UU. los varones, a menudo, se espera que sean “fuertes” y estoicos con respecto a las emociones, mientras que las mujeres gozan de más permisos para verbalizar o mostrar sus sentimientos. Cuando los hombres y las mujeres que sufren no siguen estas expectativas, son considerados psicológicamente anormales. Las expectativas sobre la base del género respecto de las reacciones al dolor son confusas. En cambio, es más preciso considerar diferentes *estilos de dolor*.

Algunas personas son *dolientes instrumentales* que tienden a describir su dolor de manera física o cognitiva, y a procesar las emociones participando en una actividad. Si bien puede que no

expresen sus emociones verbalmente, no significa que no sientan el dolor de la pérdida. Otros

podrían ser *dolientes intuitivos* que se comunican con otras personas para brindar apoyo y para expresar sus sentimientos de manera más abierta. Su dolor, a menudo, se experimenta en forma de olas de emociones. Ambos estilos de dolor son legítimos y saludables.

Con el tiempo, el dolor nos enseña lecciones importantes sobre la vida, incluso si la experiencia de una pérdida es dolorosa y agri dulce. Sea paciente y compasivo con usted mismo y con aquellos que lo rodean, que podrían también estar haciendo el duelo. Estas lecciones de vida pueden llevar tiempo para que aparezcan en la superficie y se muestren. Rabbi Kenneth Cohen describió su propio camino de dolor, que puede servir como fuente de inspiración.



Rabbi Kenneth Cohen

Cuando mi madre murió, heredé sus tapices de aguja. Cuando era pequeño, solía sentarme a sus pies mientras ella trabajaba en los tapices. ¿Han visto la aguja desde abajo? Lo único que podía ver era un caos, hebras de hilos por todos lados, que parecían no tener sentido alguno. A medida que fui creciendo, pude ver su trabajo desde arriba. Llegué a apreciar los patrones, y la necesidad de hebras oscuras como de las que tenían colores brillantes y alegres. La vida es tal cual. Desde nuestra perspectiva humana, no podemos ver todo el panorama. No obstante, no deberíamos desesperarnos o sentir que no hay propósito alguno. Existe un significado y un propósito, incluso para las hebras oscuras, pero no podemos verlos de inmediato.

– Rabbi Kenneth Cohen
en *Embracing Life and Facing Death (Aceptar la Muerte y Abrazar la Vida): A Jewish Guide to Palliative Care (Una Guía Judía para la Atención Paliativa)*
(por Brenner, Blanchard, Hirschfield, & Fins, 2005).



Cómo Marcar la Diferencia



La Seasons Hospice Foundation brinda consuelo a los pacientes y a sus familias, y tiene un impacto positivo en las comunidades que servimos. A través de su apoyo y de su generosidad continua, hemos logrado los siguientes resultados en el 3.er trimestre de 2017:

- Cumplimos 279 deseos de pacientes terminales, a un promedio de 31 deseos por mes.
- Curamos los corazones sufrientes de 296 niños a través de nuestros programas de campamentos del dolor en 8 localidades de todo el país.
- Brindamos experiencias de pasantías para 103 estudiantes a través de nuestras clínicas.

¡Gracias por ayudarnos a cumplir nuestra misión!

Gisèle D. Crowe

Directora Ejecutiva de la Seasons Hospice Foundation



6400 Shafer Ct., Suite 700
Rosemont, IL 60018

DIRECCIÓN SERVICIO SOLICITADO

SeasonsFoundation.org

para Todas las Etapas



Si tiene que actualizar sus datos de correo, o si desea recibir este boletín informativo en forma electrónica, póngase en contacto con Seasons Hospice Foundation al 847-692-1000, interno 4.

Ayudar a Otros a Través de la SEASONS HOSPICE FOUNDATION



APOYO PARA DUELO DE SEASONS HOSPICE

El Apoyo para Duelo para Seres Amados es un componente esencial de la misión que tiene Seasons. Hasta la fecha, en 2017, hemos brindado servicios de apoyo para el dolor y divulgación a más de

20,000 familiares. Seasons ofrece distintas oportunidades para que las familias encuentren apoyo. Los consejeros capacitados brindan:

- Grupos de apoyo
- Consejería individual
- Llamados telefónicos para saber cómo están
- Mensajería de apoyo
- Servicios de conmemoración
- Talleres educativos
- Recursos en línea

Estos servicios se ofrecen en forma gratuita para las familias, para los amigos y para los cuidadores de pacientes de Seasons Hospice.

Para conocer acerca de los grupos de apoyo disponibles en su área, visite <https://www.seasons.org/our-services/bereavement-support/>. Si necesita ayuda, comuníquese con el equipo de atención de Hospice de su área.

